El Periódico del Año
Fundado en 1962.
17 Años al Servicio de la Comunidad.

LA TRIBUNA
OF NEW JERSEY

The Oldest and Larger Spanish Newspaper in New Jersey

VOL. XVII NUM. 1 JANUARY 5, 1978. — CARLOS G. BIDOT, DIRECTOR — Miembro de la SIP — 15¢

TOMARA POSESION NUEVA DIRECTIVA DEL CLUB CABAIGUAN

PAG. 11

Nuevo Año:

NUEVOS PROPOSITOS EN BENEFICIO DE LA COMUNIDAD

Vea Editorial



APOYAN REELECCION DE GIBSON.-Miembros del liderato hispano de Newark ofrecieron su respaldo a la candidatura del alcalde Kenneth Gibson para un tercer período en el cargo. Gibson prometió mejorar los servicios, aumentar el desarrollo económico y ayudar a los pobres de Newark. Entre los que dieron apoyo a Gibson durante una reunión ayer, figuran, desde la izquierda: Julio Quiñones, miembro de la Junta de Educación; Mike Rodríguez, asistente especial, y Ramón Añeses, actual vice-alcalde. El lema de Gibson es "Pase la casa en orden". (Foto Carlos Morales)



DR. RAFAEL ALOMA SABAS

Nuevo Abogado Cubano

PAG. 20

EN NEWARK

KENNETH GIBSON A LA REELECCION

ANWAR SADAT

HOMBRE DEL AÑO Y PALADIN DE LA PAZ

Justamente ha sido designado como Hombre del Año 1977 y Paladín de la Paz, el Presidente de Egipto, Anwar Sadat. El demostró coraje y patriotismo al volar a Jerusalem para la primera reunión entre un gobernante egipcio y otro israelita. El camino de la paz está abierto y eso se debe fundamentalmente a un hombre: ANWAR SADAT.



SABADO 11 DE MARZO DE 1978
NEWARK

XVI ANIVERSARIO DE "LA TRIBUNA"
en el
'Sport Club Portugues'
55 Prospect St.



Testimonio a Ralph Pérez en la Federación Mercantil Hispana

PAG. 20

ENTREGA DE PLACA.-El Dr. Eduardo Rodríguez (a la izquierda) y Tony Ibarria, presidente de la Federación Mercantil Hispana de North Hudson en los momentos que hace entrega de una placa a Ralph Pérez, director ejecutivo del OMBE por su cooperación con los pequeños comerciantes hispanos. A la extrema derecha, Jesús Castellanos, tesorero de la organización. (Foto Carlos Morales)

LA TRIBUNA

Decano de la Prensa Hispana
Miembro del Bloque Hispano de Prensa

Carlos G. Ridot, Editor — Lidia M. Ridot, Administradora
Rafael R. Hernandez, Sub Director — Dr. Bernardo Escandon, Asesor Legal

Printed Twice a Month
Oficinas: 70 Kossuth Street, Newark, N.J. 07105
P.O. BOX 902, Newark, N.J. 07101
TEL. Newark: (201) 589-3742 * Union City: Tel. (201) 867-1907
Annual Subscription: 8.00 Issue: 15cents.
Printed by: Vanguard Offset Co.
Emplanaje y Tipografia: Liberty Printing Inc

CUERPO DE REDACCION: Humberto Perez, Emilio Santana, Aurelio A. Baamonde, Andres Romero, Josefa Quintana, Moran Mariño, Rafael D. Olive, Conchita Vizoso, Elvirita Rodriguez, Conchita Ruiz, Rene M. Romero Barrego, Domingo Planell, Abelardo F. Villegas, Julieta Barral, Rufino C. Muñiz, Cres Gomez, Dr. Hector R. Wiltz, Rev. Pe. Raul Comesañas, Alberto Acosta, Eladio Valdes-Cuellar, Carlos Gonzalez Maciel, David Barros, Dr. Jose A. Rodriguez, representante ante los organismos Internacionales.
FOTOGRAFOS: Amauri Photo Studio, Carlos Morales, Rafael Garcia Fabelo, Raul Morales, Samuel Vega, Manolyn Photo Studio.
Los articulos firmados son responsabilidad del autor.
No se devuelven originales y fotos no solicitados.
Miembro de: Sociedad Interamericana de Prensa, Colegio Nacional de Periodistas de Cuba (E), Club de Periodistas Cubanos de New York

EDITORIAL

EL NUEVO AÑO Y "LA TRIBUNA"

Con el mes de Enero arribamos a un nuevo año, que esperamos sea de dicha, felicidad y prosperidad para todos. Para esta nación, que nos ha brindado abrigo generoso; para los cubanos, que obligados por las circunstancias conocidas, vivimos en este país y para la comunidad hispana en general, sin distingos de razas ni religión.

son nuestros deseos que en este año que hemos iniciado se vean colmados los anhelos de nuestros lectores, amigos y anunciantes, que son a quienes se debe LA TRIBUNA. Y como este periódico desde su fundación tiene como meta principal la lucha por la libertad de la patria oprimida, ruega al Todopoderoso que en el 1978 se produzca la liberación de la isla antillana, en cuya lucha heroica tantas vidas valiosas se han sacrificado.

Con razón tenemos que sentirnos satisfechos de los logros alcanzados en el año que acabamos de dejar atrás. Con la modestia que nos caracteriza, pero con orgullo podemos enumerar los grandes éxitos de esta publicación en el pasado 1977.

Entre ellos citamos: la amplia acogida de LA TRIBUNA en toda la comunidad hispana del estado de New Jersey; el sólido respaldo de anunciantes; el prestigio que disfruta en las instituciones cívicas y sociales; el firme apoyo de los lectores que buscan con avidez las informaciones de este periódico.

En 1977, LA TRIBUNA logró un record en el importante renglón económico que es la obtención de publicidad durante todo el año. Grandes empresas y pequeñas; grandes comerciantes y pequeños negocios. Todos vinieron a las páginas de este periódico para llevar el mensaje de propaganda a sus clientes.

Y por primera vez, desde la fundación, confeccionamos una edición gigante de Navidad de 60 páginas. Nunca antes ninguna publicación había logrado tan importante éxito periodístico y publicitario.

Con 1978, LA TRIBUNA inicia un año más de vida — Volumen 17, que esperamos sea fecundo como hasta ahora. Muchos obstáculos hemos tenido que vencer en ocasiones y, sin embargo, acopiamos voluntad, tesón y esfuerzos para marchar hacia adelante.

Agradecemos el concurso que nos han prestado lectores, anunciantes y amigos a través de todo este tiempo. En este año, también confiamos en seguir contando con el favor de ustedes, a los que expresamos, una vez más, nuestra eterna gratitud.

LA TRIBUNA, decano de la prensa hispana de New Jersey, en reciprocidad al aporte que le han brindado siempre sus amigos, lectores y anunciantes, se propone continuar ofreciendo en el año que se acaba de iniciar, una publicación seria, responsable y veraz. Cuantos esfuerzos estén a nuestro alcance los haremos para cumplir los propósitos y fines que nos animan y que han sido meta insoslayable de este periódico.

A la comunidad hispana en general le reiteramos que las páginas de LA TRIBUNA estarán siempre a su lado en defensa de las causas justas y los derechos que nos asisten. Ese es nuestro firme propósito y nada ni nadie nos hará apartarnos de él. Sólo pedimos que Dios nos ayude a cumplir nuestros fines.

DECLARACION SENORA ARGENTINA S. HILLS, PRESIDENTA DE LA S.I.P.

Declaracion para el Dia de Año Nuevo de la Señora Argentina S. Hills, Presidenta de la Sociedad Interamericana de Prensa.

PARA PUBLICAR EL 1o. DE ENERO DE 1978

Comenzamos el año nuevo con esperanza: esperamos que 1978 traera un resurgimiento de libertad en las Americas y un mayor respeto por los derechos del individuo.

Existen motivos que justifican cierto optimismo. Tienden a desaparecer los regimenes militares autoritarios que han caracterizado el pasado reciente. Esa tendencia culminara durante 1978 en ciertos paises con el establecimiento de gobiernos civiles constitucionales.

Es una tendencia que esperamos continuara y que debemos estimular. Implicito en los cambios por venir esta el restablecimiento de las libertades individuales y colectivas, entre ellas la libertad basica por la que luchamos en la Sociedad Interamericana de Prensa: la libertad de expresion.

El ejercicio de esa libertad es esencial al goce de todos los demas derechos y libertades inherentes del individuo.

En su forma mas primitiva, es el derecho a pararse y gritar "¡tengo hambre!" sin temor a represalias. En su forma mas compleja, es el intercambio de ideas, a veces conflictivas, que conducen a la solucion de problemas sociales y economicos.

Por estar dotados con el don de razonar, los seres humanos tienen el derecho natural de expresarse, y, de una forma u otra, se expresaran. Si se les niega las vias licitas para hacerlo, se expresaran con actos de violencia. La bomba y la pistola tomaran el lugar de la palabra hablada o escrita.

Como hemos visto en este Hemisferio, mientras mas autoritarismo exista mas seran las tensiones y mayor la potencialidad de violencia. Por otra parte, los foros libres para el dialogo y el disentimiento pueden reducir el nivel de tension y el terrorismo. Es la posibilidad de que esos foros estaran a mayor disposicion de los hombres y mujeres de las Americas lo que nos permite abrigar esperanzas para el año que comienza.

Nada seria mas apropiado en un año en que la humanidad celebra el trigesimo aniversario de la Declaracion Universal de los Derechos Humanos.

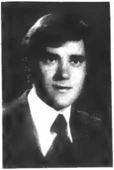


JOSE DIONISIO SUAREZ

JOSE DIONISIO SUAREZ, PALADIN DE CUBA LIBRE. Desde la carcel en Washington, D.C. privado de libertad por la causa de Cuba, nos envia estas lineas de Año Nuevo el rebelde con causa, JOSE DIONISIO SUAREZ. Casi un niño combatio la "dictadura" de Batista. En 1959, se puso al lado de Hubert Matos contra la entrega al Comunismo Internacional. Fue condenado a prision por el Castrismo. Escapo en 1960 a U.S.A. Tomo parte en la Invasion de Bahia de Cochinos, en que los cubanos fueron burlados por el gobierno norteamericano. Desde el 20 de abril, guarda encarcelamiento por haberse negado a responder ante un Magistrado Federal por la muerte del ex Embajador comunista Letelier, probado enlace entre la subversion marxista dentro de USA y el gobierno de Fidel Castro.







LICINIO CRUZ.- El señor Stanley Lesnik, Chairman de la Junta del Broad National Bank anuncia la elección del Sr. Licinio Cruz, como un miembro de la Junta de Directores. El señor Cruz es el primer Portugues-Americano designado para la Junta de un Banco comercial en el Estado de New Jersey.

DR. LICINIO CRUZ EN EL BROAD NATIONAL BANK

El señor Licinio Cruz es abogado y Vice-Presidente de la Cruz Construction Company. Nacido en la ciudad de Canamelca, Portugal, llegó a los Estados Unidos en el 1950, viviendo por primera vez en Newark.

Despues de asistir al sistema escolar de Newark, el Sr. Cruz recibió educación en Seton Hall University y el Rutgers School of Law. En Seton Hall, Mr. Cruz, alcanzó las mayores calificaciones en contabilidad y fue designado para Dean, de una lista, por seis veces. En el año 1968 fue admitido para las prácticas de abogacía por la Corte Suprema de New Jersey y directamente ha intervenido mucho en asuntos legales que conciernen a la comunidad portuguesa en la Sección del Ironbound de Newark.

El Sr. Cruz es Vice-Presidente de la Compañía de Construcciones Cruz, y muy activo en los asuntos portugueses es miembro del Sport Club Portugues, la Iglesia de Nuestra Señora de Fatima, la Fundación Portuguesa de Escolaridad, Capitulo de Newark de Unico; el Club 200 de Union, la N.J. Bar Association, depositario de la Asociación de Generales de Contratistas de New Jersey, Fondo de Seguros.

El Sr. Cruz es el hijo de los esposos Lidia y Evaristo Cruz y corrientemente reside con su esposa Elsie y sus dos hijos en Convent Station, New Jersey.



Vicente Colucci

ELECCIONES DEL EJECUTIVO DE ILA, LOCAL 1235

El jueves 19 de enero, en el horario comprendido de 7 de la mañana a seis de la tarde, se celebrarán las elecciones para nombrar el ejecutivo de la Local 1235, de ILA, que comprende los trabajadores de los puertos de Newark y Elizabeth.

Los comicios se efectuarán en el local situado en el número 131 de la calle Clifford, en la ciudad de Newark.

En estos comicios del ejecutivo del Local 1235 de ILA se vaticina un rotundo triunfo del team de la experiencia compuesto por Vincent Colucci, Manuel Cánovas, Alberto Cernadas, Tony Inario, Waldo Suárez, Emilio Jiménez, Emilio Pérez y demas miembros que integrán la candidatura de triunfo.

Por la valiosa labor desarrollada, siempre al servicio de sus compañeros, se anticipa el éxito seguro de esta candidatura.



JAIME VAZQUEZ PRESIDENTE DEL CONGRESO BORICUA

El Congreso Boricua de New Jersey informó hoy la eleccion de el señor Jaime Vazquez como presidente de la Junta de Directores de la organización.

Vazquez, residente de Jersey City, ha sido miembro de la Junta del Congreso Boricua en los últimos dos años, y el pasado octubre fue electo en la Octava Convención Puertorriqueña, como delegado a la Junta representando la ciudad de Jersey City, por tercera vez.

Otros oficiales electos al Comité Ejecutivo fueron: Lourdes Gonzalez, Vice-presidenta, New Brunswick; Myrna Milán, Secretaria, Hoboken; Armando Medina, Tesorero, Newark.

Como vocales quedaron: Juan Rosario, Salem; Carlos Pacheco, Trenton; Hilda Iozarry, Atlantic County; Lydia Morales, Willingboro; y Maria Rivera, Camden.

El Congreso Boricua es una organización no pecuniaria comprometida con el mejoramiento de las condiciones socio-económicas de los Hispanos en New Jersey, y sus oficinas estan radicadas en Trenton.

PREDICCIONES ASTROLOGICAS PARA 1978

El Alcalde William V. Musto, seré reelegido para otro periodo en Union City y además, saldrá bien en su juicio que tiene pendiente.

* * * * * *

Pronosticamos que, Anthony DeFino, ganará las elecciones alcaldicias por un amplio margen y rebajará cien libras de peso...Al menos eso es lo que deseamos.

* * * * * *

La gran diva de Cuba, Goergina Granados, aparecerá en la televisión americana en un show especial y le espera un año de muchos éxitos.

* * * * * *

Carlos G. Ridel, director de LA TRIBUNA, será proclamado "El Hombre mas Popular del año 1977".

* * * * * *

Habrá paz entre Egipto e Israel. Eliminada Rusia de esta controversia, no hay razón para que no se logre la paz.

* * * * * *

El Presidente James Carter, hará un cambio en la política exterior, dando mas apoyo a los paises democráticos, manteniendose un poquito más distante del Imperialismo Soviético.

* * * * * *

El Galán de la Canción (Gerardo Boloy) y la gran soprano Estelita Santaló, tendrán mucha más actividad artística en este 1978.

* * * * * *

La profesora y primera bailarina, Oneida Quevedo tendrá un año lleno de trabajo, dedicandole más tiempo a las fiestas de quince y presentará, por lo menos dos conciertos con resonantes triunfos.

* * * * * *

Damarys Vázquez, es también muy afortunada en estas prediciones para el 1978, donde se le auguran muchos éxitos en sus actividades artísticas. Los astros pronostican abundancia: trabajo y "money". Eso es bueno.

Mr. Rojas, tendrá un año de mucha suerte. Su tienda será seleccionada como la más distinguida en el giro y los astros predicen que, por lo menos, le dará dos o tres anuncios a la prensa antes de terminar el 1978. Estos pronósticos llevan el sello de garantía, como el mismo de los regalos de Mr. Rojas: "Mr. Rojas, los regalos que llevan un sello de distinción".

* * * * * *

Ya que estamos hablando de Misters, también diremos que Mr. Nick, surgirá en el 1978, como la tienda masculina más solicitada por los jóvenes y los hombres mayores, siendo una de las preferidas en este aspecto.

* * * * * *

Según nuestras predicciones, las joyerías: Miquel y Santa Bárbara, verán sus ganancias aumentadas fabulosamente en el 1978. Los astros nunca se equivocan y en el transcurso del año veremos estos acontecimientos hechos realidad.

* * * * * *

Marcelino Basulto, feliz propietario de LA MILONGA, se le augura un 1978 muy bueno, ya que entra perfectamente de lleno dentro del marco de la suerte. Los aires soplan favorablemente.

* * * * * *

Los Bright Light, el conjunto musical de la juventud, tendrá mucho trabajo, pero es aconsejable que no pierdan ninguna oportunidad. El triunfo siempre requiere esfuerzo y Alcide, se lo merece.

* * * * * *

El gran bajo, Jesús Zuloarreta y el popularísimo baritono, Pepito Le Matt, se encontrarán con mucho trabajo y mucha suerte en el desenvolvimiento de sus faenas artísticas. Los astros auguran, el hombre acomete. ¡Tha's all!

* * * * * *

Nos gustaría seguir con nuestras predicciones, pero estas, resultan un poquito costosas para el periódico. The End.

Las predicciones para Alexandra Montiel, no pueden ser mejores. Según el horóscopo, nuestra amiga tendrá un año 1978 pletórico de felicidad y sus productos de belleza encabezarán la preferencia de las damas hispanas. Los astros, serán muy generosos con Alexandra y se lo merece por buena y por amiga y como si esto fuera poco, LA TRIBUNA, recomienda sus productos.

Pica Gallo

por EMILIO SANTANA

¡AÑO NUEVO... VIDA NUEVA!

Ya largamos el año 1977! Hoy ha comenzado el año 1978 y por cierto, que no ha sido un comienzo muy bonito, porque esta cayendo una nevada y, esto, no es una cosa muy simpatica que digamos; mas bien podriamos decir, que es un chiste de muy mal gusto... De todas maneras debemos dar gracias a Dios por haber visto llegar el 78. Cuando eramos jovenes hariamos planes a largo plazo... Ahora, solamente podemos hablar del presente, de un presente muy limitado; debemos concretarnos al "hoy", no sabemos si para nosotros habra un "mañana".

Cuando se es joven, se habla del futuro con una seguridad tremenda: "vamos a estudiar, leyes, medicina, ingenieria"... nos graduaremos dentro de 7 u ocho años... ¡Bah! Yo no pienso casarme hasta dentro de cinco años, primero voy a vivir la vida, a disfrutar y después que haya gastado un poco de polvora o me aburra, entonces, "me ahorcaré". Así hablaba y supongo que siga hablando la juventud: los varones, porque las hembras no entran en esta regla... estas mientras mas pronto puedan casarse, mejor... No importa, si se hayan divertido o no, despues de los "quince", si es que algunas esperan llegar hasta esa edad, de ahi en adelante, mientras mas rapido puedan arrodillarse ante el Altar, es lo mas deseable y si se pudiera eliminar el proceso de las "amonestaciones", ganariamos mas tiempo.. Algunas no tienen paciencia y se adelantan por la puerta trasera de la iglesia; esto no es lo mas saludable, pero si se gana mucho terreno, y el tiempo en las mujeres es oro... Muchas piensan, que si tienen los hijos jovencitas; seran abuelas a una edad lo suficientemente tierna, para volverse a casar en caso de infortunios matrimoniales o de enviudez, por el contrario si ya estan muy maduras, es posible de que no tengan la dicha de ver los nietos grandes, si por algunas de las circunstancias antes mencionadas se quedan solas, no encuentran quien cargue con ellas... Las mujeres siempre tienen que ir acompañadas. No han nacido para andar dispersas; cuando son pequeñas, deben caminar con sus padres, hermanos, amigas y cuando son mayores; de sus novios, esposos, hijos y a falta de estos, hay que buscarse un hombre, para no "aburrirse" tambien para que las represente y si es posible, les ayude en los quehaceres de la casa; les cocine, les vaya al laundry, les saque el perrito a pasear, le firme las cuentas y se las pague... El trabajo compartido, es mucho mas llevadero. Cuando se ha llegado a cierta edad, interviene mas la cabeza que el corazon... Algunas ya muy ancianas, recurren a buscarse un "boy friend", van al Town Hall para que el Alcalde las case, y no ser una carga para sus hijos, para no estorbarle a las nueras o simplemente para tener un "compañero". Ellas no concuerdan con esa teoria que dice: "Que para estar mal acompañadas es preferible estar solas". Es mucho mas aceptable, un acompañante inservible, que tener que dormir solas y, lo que no sirve para una cosa, sirve para la otra... En caso de indisposicion o estar enfermas, hay que tener a alguien al lado que nos haga un "cocimiento" o nos lleve hasta el baño, no vayamos a sufrir un desmayo y nos demos un porrazo. Hay que usar la cabeza: de esta manera, no le tenemos que soportar las indirectas y la bemba de mono que nos pone las nueras y de paso, tenemos con quien "platicar" un poquito. Así, piensan y asi actuan, con toda responsabilidad. Muchas veces, se embarcan y tienen que convertirse en enfermeras de los supuestos "boy friend", pero todo resulta mejor, que verse obligadas a servirles de sirvientas a sus nueras y tener que soportarle diariamente los latigazos que implacablemente le lanzan. Suegra y nuera, veneno y antidoto... candela y contra candela. La mujer del hijo quisiera vivir a diez mil millas de la suegra. La supuesta hija politica es concluyente... No admite "interferencia" de ninguna indole; ella no piensa que ha adquirido un marido, sino a un carborro y como una loba se defienda de la suegra. De cada mil, una actua correctamente, las otras se convierten en enemigas.

Yerno y suegra, convergen mejor. La madre del marido, piensa que ha adquirido un hijo; el piensa que tiene una madre postisa. Mientras dure el amor, soporta todas las condiciones que le impone la mujercita querida, pero cuando este lazo se desata, el panorama se vuelve insoportable, todos los vinculos se rompen y tambien la suegra tiene que irse a bailar un merengue. Francamente, creo que eso de la distancia, salva muchos inconvenientes, hasta cierto punto, es aconsejable.

"Año Nuevo, vida nueva"... Esta es una frase que no le encuentro sentido, invariablemente cada vez que pasa un año, nos vamos poniendo mas viejos. Es imposible recuperar el tiempo perdido, aqui sucede exactamente como en los high-ways, que una vez que entramos en uno equivocado, no podemos dar marcha atras... hay que seguir, hasta encontrar un desvio y en muchas ocasiones ese desvio es el final de la ruta. Cuando somos mayores debemos darle gracias a Dios por el dia que nos ha permitido vivir... Cualquier pretexto es bueno para morirse... ¿No ven a Charlie Chaplin? Un catarrito resulto lo suficiente para que nos dijera adios para siempre... A la vispera de año, y no le permitieron llegar... Un poquito mas y hubiera visto los festejos del año que se avecinaba. A veces la vida resulta demasiado dura, le arremeten la guillotina en una fecha determinada, sin darle un "break", como dicen los americanos... Lo malo no es el año nuevo que vamos a empezar, lo malo radica en el que nos acaba de pasar por las costillas. Ese es el que suma... este es una "computadora" que no para y cuando para, es porque ya se rompio. Bueno, montados en la bicicleta, hay que seguir dandole a los pedales hasta el final. Lo bueno seria que consultaran con uno, antes de darle el "pasaporte", pero aqui no hay entrevistas, son ordenes que se cumplen estrictamente, cruelmente, sin recurso, no hay apelaciones que valgan. La sentencia ha sido dictada y hay que cumplirla... los medicos son los "abogados defensores", pero el fiscal y los jueces son implacables. La guillotina debe caer a la hora fijada. Eso es todo.

Deseamos dar las gracias al amigo, Angel de la Torre, por habernos reproducido en el idioma ingles, nuestro escrito sobre los "Formen" y cuyo encabezamiento publicamos en este espacio. Una vez mas, thank you!

"Pica Gallo" is a much read column in the newspaper "La Tribuna", of New Jersey, which regularly appears under the by-line of the columnist Emilio Santana, who recently had occasion to deal with a matter directly connected with the human rights which are daily violated in many of the factories in that State, as well as other States of the Union. MINORITIES reproduces the column in question below, without any deletion or modification.



RECORDANDO AL GENERAL ANTONIO MACEO. Distintas organizaciones rindieron homenaje ante la estatua del General Antonio Maceo, en la ciudad de Union City, entre ellas Orden de Caballeros de la Luz, Leones Cubanos del Exilio y el Bloque de Organizaciones Revolucionarias. Una bella ofrenda floral en forma de nuestra insignia fue depositada rindiendo un tributo mas al TITAN DE BRONCE. (Raf Photo Studio)

PUCHO'S DISCOUNT CENTER



PUCHO'S DISCOUNT CENTER

Esta foto fue tomada el dia de la inauguracion de Pucho's Discount Center, en el 5012 Bergenline Ave., en West New York. La Sra. Asuncion Cardo y su esposo, Luis Cardo, aparecen rodeados de Carmen y Carlos Sancho y un grupo de familiares y amigos.

Pucho's Discount Center, ofrece a sus clientes un gran surtido de articulos para damas a unos precios fantasticos. Ademas tienen los Productos de Alexandra Montiel y Mirta de Perales.

Pucho's Discount Center 5012 Bergenline Ave. West New York, N.J. Tel. 866-5380.



HISTORICO MOMENTO. En que el Vice Alcalde de Newark, Ramon Añoses, entregaba al Sr. Pedro Benitez, candidato a Concejal por el Barrio del Este, las peticiones, que debidamente firmadas por electores de la ciudad, habian sido presentadas, para hacer legal la justa aspiracion de Pedro Benitez, de ser electo Concejal en las próximas elecciones del mes de Mayo. Contemplan la escena, los señores Alfonso Franco y Tomas Diaz, miembros del Comite "Benitez en el 78". (Foto Carlos Morales)



ENTREGAN BECA. En el salon de Audiencias del Concilio Municipal de la Ciudad de Newark, se procedio a la entrega de los estudiantes que son los primeros en beneficiarse del recientemente restablecido Fondo de Becas del Desfile Puertorriqueño de Nueva Jersey. Se encontraban en la ceremania, de izquierda a derecha, Mike Rodriguez, ex-presidente del Desfile; Srta. Ana Lydia Lopez una de las premiadas; Julio Quiñones, presidente del Comite de Becas y Ramon Rivera, miembro del Comité de Becas. No estuvieron presentes las otras dos estudiantes y premiadas con becas, Magdalena Montañez y Jose Ramon Arevedo, quienes se encontraban de vacaciones en Puerto Rico. (Foto Carlos Morales)

NUEVAS REGULACIONES PARA DECLARACIONES DE INCOME TAX

Varias han sido las modificaciones establecidas por el Departamento del Tesoro para las declaraciones del Income Tax, forma 1040, de 1977. Como un servicio a los lectores de LA TRIBUNA, ofrecemos algunas de las modificaciones mas importantes.

Requerimientos para Declarar

Un contribuyente individual no tiene que presentar declaracion mediante la forma 1040, si después de las deducciones reglamentarias su ingreso bruto ajustado es menor de $2,950, los matrimonios declarando en conjunto si es menor de $4,700, y $3,950 para el conyuge sobreviviente con hijos. Si los matrimonios declaran juntos, y ambos tienen cumplidos durante 1977 los 65 años, el minimo es de $6,200.

Cuentas Individuales para Retiros

Los minimos para esta clase de retiro siguen siendo 15 por ciento de los ingresos o $7,500, para los self-employed y $1,500 para los empleados, el que sea menor de los dos; pero la contribucion a estas cuentas pueden hacerse hasta Febrero 15 de 1978 y deducirse de la declaración de 1977.

Perdidas de Capital

El importe de las perdidas de Capital que pueden ser deducidas contra ingresos ordinarios, aumenta de $1,000 a $2,000.

Ventas de Residencias

Si el vendedor es mayor de 65 años, cualquier utilidad realizada es totalmente libre de impuesto siempre que el precio de venta no sea mayor de $35,000. Si el precio de venta es mayor de esta cifra, el impuesto sobre la ganancia ha sido reducido frente a años anteriores.

Pensiones Alimenticias

Los pagos por este concepto son deducibles del ingreso bruto ajustado y el contribuyente puede, además tomar la deducción general que le corresponda.

Ganancias de Capital

Para disfrutar del tratamiento preferencial a largo plazo, los activos tiene ahora que ser mantenidos no menos de nueve meses. Por lo tanto, las ganancias obtenidas en activos comprados después de Marzo 25 de 1977 no califican para el tratamiento preferencial en las declaraciones de 1977.

Deducciones Generales

Las deducciones standard han quedado fijadas en las siguientes cantidades: matrimonios declarando juntos $3,200; contribuyentes individuales y cabezas de familia $2,200; matrimonios declarando separados $1,600 para cada uno; anteriormente era el 16 por ciento del ingreso bruto ajustado, con un máximo de $2,400 para los individuales y $2,800 para los matrimonios declarando juntos. Como se ve la reforma reduce la deducción de los individuos y aumenta las de matrimonios declarando juntos.



En esta foto aparece la Sra. Maria Castellón, esposa del popular guitarrista, Kiko Castellón y sus dos hijitos: Barbara, una futura ballerina y Robert (Pucho), que toca la guitarra y canta. Pucho, es el más "viejo" de los solistas de Tertulia de Antaño. Benito grupo.

alternativas

Por Rafael R. Hernandez



LIBERTAD... LIBERTAD

Por el Dr. ROGER HERNANDEZ

Al conjuro de esta magica palabra, millones de hombres han ofrendado su vida a lo largo de la historia de la humanidad. Muchos de ellos con la sonrisa honesta del ultimo minuto frente al patibulo, creyendo que su sacrificio no era inutil, que su muerte no era en vano.

Al grito de "Libertad o Muerte" nuestros gloriosos mambises se lanzaban al campo de batalla enarbolando el machete redentor contra un ejercito bien armado y apertrechado.

Y todavia hoy, en las inhumanas ergastulas castro-comunistas, hombres y mujeres hay que prefieren podrirse en ese infernal presidio politico antes que mancharse con la indignidad del perdon del satrapa sanguinario que tiene a nuestra patria esclavizada.

Los cubanos expatriados somos testigos excepcionales que hemos podido comprobar por tragica experiencia propia el significado de la palabra Libertad.

Alla en nuestra Isla insumisa han echado el mas afrentoso velo del despotismo, cercenando todas las libertades el mas siniestro regimen totalitario que ha conocido nuestra America.

Alla en nuestra patria distante comprendimos bien que de nada sirven los demas valores o bienes de la vida cuando no existe libertad. Alli sabiamos que no teniamos derecho que reclamar, ni a quien reclamar. Que nos despojaban arbitrariamente de nuestros bienes materiales basandose en la fuerza del gobierno absolutista. Teniamos que aceptar los alimentos, los vestidos que nos imponian por la libreta de racionamiento. El trabajo era donde nos ordenaba el gobierno. Y como unico patrono nos imponia la jornada caprichosa y el jornal o salario arbitrario que estipulara. Y todo sin poder protestar so pena de ser calificados de renegados, gusanos, contrarrevolucionarios o el oprobioso INRI de enemigo del gobierno con todas sus consecuencias.

A nuestros hijos se los llevaban para el llamado Servicio Militar Obligatorio (mano de obra esclava), o los enviaban a un Centro Escolar para educarlos y adoctrinarlos de acuerdo con la doctrina marxista-leninista, sembrandoles la semilla de veneno y odio hacia los padres, la familia, la religion, rindiendoles solo pleitesia a los nuevos Dioses que han creado en sus doctrinas negativas y los dogmas que les inculcaban para mejor servir al Estado explotador.

Se vivia en un estado de perenne incertidumbre, de inseguridad constante. Estabamos siempre vigilados por los Comites de Defensa, nuestras casas no tenian cerraduras para los genizaros que a cualquier hora se aparecian por cualquier motivo con el fusil amenazador e insolente.

En esa situacion, algunos se prostituian apareciendo aceptar la nueva situacion imperante para evitarse problemas y seguir subsistiendo. Otros se rebelaban y terminaron en el paredon o en la carcel. Y otros se largaban al extranjero abandonando su patria, su familia, todo el producto de largos años de sacrificios y esfuerzos.

En fin, debimos haber aprendido la leccion que sin libertad de nada valen todos los demas bienes materiales o espirituales. Y por consiguiente defender la libertad, ya que asi defendiamos todo lo demas que integra la vida de una persona digna.

Pero tal parece que no es asi, que ni aun esa experiencia tan tremenda que hemos pasado nos ha servido de escarmiento, de leccion. No hemos aprendido bastante.

Y todavia hay cubanos que vinieron al destierro hace apenas unos años y se han olvidado de toda la tragedia que siguen viviendo nuestros hermanos alla en la patria. Hay cubanos que se dedican en un afan insaciable de acumular riquezas a trabajar como unos trastornados a incrementar sus ingresos, despreocupados totalmente por defender lo mas valioso, lo mas importante, LA LIBERTAD DE LA PATRIA.

Profesionales, comerciantes, obreros, cuya unica obsesión en el destierro es el "full time", el "part time" y el "overtime".

¿Y de la patria que se desangra que? Ni un pensamiento, ni una cooperacion noble, ni una participacion. No les alcanza el tiempo.

Ciegos, deberian llamarseles. No se dan cuenta que sin libertad de nada sirve todo lo que con sacrificios y desvelos han conseguido. Porque cuando les falte la libertad ni tendran casa, ni comodidades, ni hijos, ni familia, ni riquezas.

Evidentemente que estamos viviendo una sociedad bastante exigente. Que tenemos que trabajar y muy duro para poder subsistir para cubrir nuestras obligaciones. Pero eso no impide que le dediquemos una parte de nuestro tiempo a defender la libertad, luchar porque no nos la arrebaten los enemigos que estan siempre al acecho para convertirnos en esclavos.

Dediquemos aunque sea un "part time" a nuestra patria que sufre, a nuestros hermanos que padecen. Hagamos de ello parte de nuestra obligacion diaria porque efectivamente estamos obligados.

La historia que no perdona, algun dia nos pedira cuenta. Nuestros hijos y descendientes en alguna oportunidad nos preguntaran por que abandonamos la patria. Que hicimos para libertarla de los traidores que vejan y humillan a nuestros compatriotas para servir a la metropoli sovietica.

Porque Cuba sera libre. De eso no hay duda. Poderosas razones geograficas e historicas asi lo determinan. Nuestro pueblo rebelde asi lo ha rubricado en la lucha que llevamos por mas de un siglo en busca de la libertad.

Reflexionemos e incorporemos todos el esfuerzo comun como un compromiso sagrado ineludible. No nos justifiquemos con excusas o pretextos mas o menos reales. Olvidemos agravios y decepciones. Pensemos que la madre patria que ayer nos lo dio todo, hoy nos necesita.

EN ELIZABETH DAVID BARCO



DAVID BARCO EN "LA TRIBUNA"

El compañero David Barco, quien ha desarrollado sus actividades periodisticas en otras publicaciones del area, viene a engrosar la familia del Staff de LA TRIBUNA. El Sr. Barco, estara a cargo de las ciudades de Elizabeth, Perth Amboy y New Brunswick, en todo lo relacionado con la parte noticiosa y la parte publicitaria para servir a nuestros lectores, anunciantes y amigos.

Las personas que deseen comunicarse con el Sr. David Barco, lo pueden hacer llamandolo al telefono (201) 289-4806.

LA TRIBUNA le brinda una cordial bienvenida a David Barco y le augura exitos periodisticos y publicitarios en el area a su cargo.

Carlos G. Bidot
Director



En la presente grafica capta el instante en que Oneida Duran, presidenta de la Cuban American Democratic Association de Elizabeth, acompanada por Ana de Torres, tambien de la Asociacion, hacian entrega de juguetes en la sala de niños ingresados en el Hospital General de Elizabeth. El programa fue costeado por la Directiva de la Asociacion. Se hizo entrega de un juguete a cada uno de los niños ingresados, el pasado dia de Navidad.

SENSIBLE FALLECIMIENTO

Ha dejado de existir en esta ciudad, el pasado treinta y uno de diciembre, causando honda pena entre sus familiares y amistades, la respetable dama Rafaela Gracia viuda de Fabre, perteneciente a una excelente familia de Bayamo, Oriente.

La señora Fabre, exhalo el ultimo suspiro a los ochenta y cuatro años de edad, a consecuencia de la afeccion al corazon que venia padeciendo, dejando a su paso por la vida los mas gratos recuerdos, en su gentileza y afabilidad unas la nobleza de su bondado corazon.

A traves de estas lineas de LA TRIBUNA, hacemos llegar nuestro sincero mensaje de condolencia a sus hijos, Julio y Silvina Fabre, hijas politicas Maria Dolores y Georgina Fabre, sus nietos Manuel, Rafael, Ana Maria y Julio Jr., su hermana la señora Lindamira gracia y en particular a nuestro compañero periodista y amigo juventino A. Fabre, y demas familiares.

Descansa en la Paz del Señor.

CLASIFICADOS

589-3742

VENDEDOR TELEFONICO AGENTE TELEFONICO

Experimentado debe hablar español-inglés para un cargo tiempo completo vendiendo anuncios para un periódico mensual organizado. Elevadas comisiones. Llame: 433-5886 10 A.M. - 5 P.M.

OPORTUNIDAD DE NEGOCIO PARA DOS PERSONAS

Se vende una ferreteria con bastante existencia en lugar magnifico de Elizabeth. Un negocio perfecto para matrimonio o dos socios. Vendo por retirarme del negocio. Preguntar por Carlos al telefono: 351-9798.

FELICITACIONES DE NAVIDAD Y AÑO NUEVO

En estos días de júbilo cristiano por la Natividad de Nuestro Señor Jesucristo y la esperanzadora llegada de esa caja de sorpresas que es un nuevo año, el 1978, hemos recibido lindísimas postales llenas del calor y afecto que nos profesan los queridos amigos y lectores de LA TRIBUNA. Por nuestra parte, reciprocamos los buenos deseos y pedimos a Dios, para cada uno de ellos una muy feliz Navidad y un Año Nuevo propicio a los acontecimientos más dichosos.

Citamos a continuación los nombres de las personas que nos han favorecido con sus muestras de cariño: Eusebio Mujal Barniol, CTC Cuba en el Exilio, Washington, D.C.; Moraín Mariño, Hialeah, Florida; Carlos, Leonor Morales e hijos, Elizabeth; Juan Elías Calles, Union Central Life Insurance, Coral Gables; Cecilia Muñoz y Andrés Romero, Elizabeth; José Martínez, New York; Café Bustelo, Bronx, New York, coincidiendo con sus Bodas de Oro con el mercado hispano, 50 años de proporcionar gusto al paladar, el sabroso café; Manuel Pérez Morales, Newark, N.J.; Rolando Martín, West New York, N.J.; Willy y Dalia del Pino, Miami, Fl.; Esperanza y Manolo Alonso, Miami; Richard, Connie, Richie e Ingrid Fernández, Miami; Fausto la Villa, Miami; Benito Manriques, Passaic, N.J.; Gerardo Balos y Familia North Jersey; Rose and Manuel F. Benitez, New York, Dres. Enrique y Nancy Huertas, Miami; Alhambra Records Inc., Hialeah, Fl.; Cenia y Dr. Justo Olbeonza, Union City; Osvaldo y Elsa Farres, N. Bergen; Vocationist Fathers, newark, Elia y Manuel Hernández, Elizabeth, Conchita Vizozo, N.Y., Juana, Luis Barrios y familia, Miami, Emilio Pérez y familia, Harrison, N.J.; Alberto Acosta y familia, West New York; Grupo Lírico Cultural, West New York; Ana y Eduardo Roberto Rodríguez, Crofton, Maryland; América y Raf, de "Raf Photo Studio", Sara Gómez de Castellanos, Miami; Columbia Pictures, New York; Raymond Leon, New York; Latino American Sales Co., Miami; su Eminencia el Cardenal Terence Cooke, New York, José García Lutorre y señora, West New York, Estelita y Carmen Santalo, Union City, Rafael W. Alonso, Miami, Walter Alvarez, Elizabeth; Peter O. Llanes y Familia, Bloomfield, N.J., Carlos Marquez Sterling, New York, Reina y Hugo Bastian Basualdo, Newark; Alberto Fuentes, Newark; Sergio Pedro González y familia, Union City; Piedad Rangel, San Francisco de California; Pedro N. Barrera, Asistant Manager de Union Central Life, en Cincinnati, Oneida's Dance Studio Corporation, Guttenberg, N.J.; Rafael Hernández; Conchita y Ralph Jr., Elizabeth, Juan Gil y Josefina Morenza, Miami; Fladia Valdés y familia, Union City; Sarita Escarpenter, Jackson Heights, N.Y.; Willy Miranda y familia, Baltimore; Adalberto Moenck, Jamaica, N.Y.; Donald Tucker Civic Association, Newark; Gustavo y Sofía González, Boston; Dr. José M. Vidaña, Dr. Juan F. López; Dr. José M. Veloso por Latin Travel Agency Inc., Miami; Pascual y Bertha Rodríguez, Union City; Anita Clavelito, Union City; Fernando Rubio R., Perth Amboy, Teresita Prats y familia, Newark; Roger Hernández, Josefina Luis y las niñas, Elizabeth; Candelario y Rosa Lugo; Felipe Sanfuentes, de la O.E.A.; Luis Oscar, Union City; Broad National Bank, Newark; Emilio Hidalgo, New York; José y Elsa González, Newark; Mary, Orlando y Orlando Javier Llanes, Elizabeth; Wilbert Alonzo Cabrera, Union City, (Premio Medalla de la Paz de la ONU), Manolo Granda y Familia, Miami; Susie and Bill Deckel, Newark; Celestino y Georgina García, Wood-Ridge, N.J.; Pestana's Children, Union City; Francisco Villazán y señora, Tampa, Fl.; Hon. Congressman, por el Distrito 17 Matt Rinaldo; Hiram y Conchita Ruiz; Teresa y José Nalera, Wilson, N.C.; Barbara Alonso, New York City, Rodolfo Romero, EL TADEO, Miami; Garden Jewelry Corp., Elizabeth, Mr. and Mrs. Francisco Tomas, Miami; Bernardo, Hilda González y familia, Texas; Carlos Alvarez del Castillo, Jersey City; Mr. and Mrs. José Lapo, Newark; Dr. Crispulo Barba, Miami; Dres. Violeta y Antonio Prats, Coral Gables, Fl.; Fernando and Josephine Zambrano, Newark; Mercedes Acosta Sánchez, New York; Baby, Aida y José Cordero, Miami; Rufino, Rosita, Barbie, Master Juan y Johnny Muñiz, Newark; Mel Prado, Edison; Estela, Luis Campanioni y familia, Tampa; Fl.; Josefa Quintana y familia, Elizabeth, N.J., Eulalia y Fernando Colarte, Miami; Jerónimo y Oneida Durán, Newark; José Ruiz Sánchez, New York; Romelia, Lázaro Alvarez y familia, Newark; Rolando Espinosa y familia, Miami; Centro Cultural Cubano de New York; Mike Rivera y familia, Newark; Félix Barrera Associates, Union City; Jordan Jewelers, Newark; Ignacio (Rubén) Nogales, Newark; José Agustín Díaz, Delegación del C.S.P., en New York; Humberto, María C. Pérez y los niños, West New York; Carlos M. González (Che Carlitos), Moisés Canens y Alberto Canens, "Che Carlitos" Restaurant, Elizabeth; Miguel A. Sandoval, Washington, D.C.; Antonio rica, por la National Association for Puerto Rican Civil Rights, New York; Estrellita Romero y familia, New York; Eduardo e Isabel Beltrán, West New York; Felix y Gloria San Antonio, New York; Lázaro Alvarez por Newark Business Machines; Mailing Services, Inc; Hillside; todas las empleadas del Newark Telephone Secretarial Service, Newark; WXTV Canal 41, New York; La Familia Restaurant, West New York; Rev. S. Ulierus, Newark, Miguel A. Blanco, Miami, con un mensaje patriótico dedicado a la juventud cubana en el exilio; Mr. and Mrs. Oscar y Yolanda Rodríguez; Aníbal, Ardy y Ricky Torres, New York; Amado y Lidia Fontelum, New York, Iván Feas, Vice-Presidente Canal 41, New York; familia María D. García M.D., New York; Sánchez F. DelCampo, Jersey City, Ernesto Tavares Pimento, Passaic; Los Tellados, Patricia Dae Dunas; Rums of Puerto Rico; René L. Colina, Asst. Mgr. New York Life Insurance, Ivan Karenoff y familia; Linda and Carlos Bidot, Miami; Comisionado Mr. Joseph Oliveti y familia, Mario González, Municipio de Sagua la Grande en el Exilio, Miami, Fl.; Agustín M. Arencibia, Miami; María Silvia y Salvador Bidot; Jesús y Josefina González; Eduardo Carvajal, Los Angeles; Ricardo Montalban y familia; Dr. Conrado, Norma y Conrado Garmendia y familia; John y Teel, Earl Barris y Audrey Massiah.

Y Francis Cubria y Alicia Abril, desde la Provincia de Quebec.

A todos, gracias mil.

CARLOS Y LIDIA BIDOT

LIBERTAN A PRESAS POLITICAS EN CUBA

El Comité Mundial "Pedro Luis Boitel" Pro-Denuncia de Maltratos a Presos Políticos Cubanos, trabajando en común acuerdo con el Comité Pro-Maltratos a Presos Políticos Cubanos que preside el Dr. Humberto Medrano con gran satisfacción pone en conocimiento del Exilio Cubano la siguiente nota de prensa:

Entre los días 20 y 21 del corriente han sido liberadas en las cárceles Castristas las siguientes compatriotas: Caridad Cabrera, Georgina Cid Crespo, Nilda Díaz Batista, Teresa Bastanzuri, Berta Alemán, Alejandrina Sanchez Piloto, Ana Bustamente, Clara Alonso, Dolores Carrasco, María Magdalena Alvarez, América Quesada, Felicia Guillermina García, Nereyda Polo.

Todo lo cual informamos para general conocimiento.

HUMBERTO MITJANS
Respon. Prensa Radio y Televisión

Asi Muere Cuba

Por Andres ROMERO

DENUNCIAN PRESOS CUBANOS EL MALTRATO A TRES PRISIONERAS POLITICAS
(Parte I (conclusion: Enero 20 78)

Coincidiendo con la visita a Jamaica del dictador cubano Fidel Castro, llego a manos de un miembro del ejecutivo de "La Voz de Cuba" la copia de una carta escrita dentro de la prision "Combinado del Este", en la Provincia de La Habana.

Firmada por cerca de doscientos presos politicos cubanos, el original de este heroico documento fue enviado al Presidente del Tribunal Supremo de Justicia en Cuba roja, exponiendo los maltratos fisicos y vejamenes a que fueron sometidas las prisioneras politicas Esther Campos, Miriam Ortega Nuñez y Ana Lazara Rodriguez, durante una requisa hecha en la prision para mujeres "Nuevo Amanecer", situada tambien en la Provincia de La Habana.

La copia de la carta, escrita a mano con una letra tan pequeña y apretada que hay que leerla utilizando una lupa, esta firmada, entre otros, por el ex comandante Hubert Matos Benitez, Tony Cuesta, Lauro Blanco Muñiz y Tony Lamas de la Torre.

Este historico manuscrito, que expone los horrores del sistema carcelario que es verguenza de America y todo pais civilizado, tiene fecha del pasado mes de septiembre y hubo de llegar a su destino el 20 de octubre.

El destinatario, por razones de seguridad, declino revelar la forma en que la carta fue sacada de la prision de "Combinado del Este" con destino al destierro para ser divulgada a traves de "La Voz de Cuba".

Esta ultima es una organizacion dedicada a denunciar las constantes violaciones que contra los Derechos Humanos de los presos politicos se cometen en Cuba comunista. Estas denuncias son hechas publicas a traves de un programa radial de media hora de duracion, que semanalmente es transmitido por 111 estaciones de radio en cuatro continentes.

El documento recibido por "La Voz de Cuba" dice asi:
Prision de La Habana, septiembre 1977
Sr. Presidente del Tribunal Supremo de Justicia.
Señor:

Da verguenza tener que poner en su conocimiento lo que a continuacion expresamos y firmar despues con nombre de varon. Si en algo estima usted esa su condicion viril, al final de esta lectura tendra esa misma desdichada sensacion.

Ya es bastante indecoroso que el estado represivo mas severo y mejor organizado que ha conocido nuestra patria y uno de los mas duros que conoce la humanidad contemporanea, retenga presas a un puñado de mujeres desde hace ya casi dos decadas, considerandolas enemigas politicas. El estado militar armado y entrenado hasta los dientes, con la policia politica mas numerosa y organizada que imaginarse pueda, bajo un gobierno dueño absoluto de vidas y haciendas, guarde en prision un puñado de mujeres envejecidas, ajadas, maltrechas fisica y siquicamente, porque se les figuran un peligro para su estabilidad. ¡Que ridiculo! ¡Que risible si no fuera tan cruel!

Pues bien, el dia 5 de julio proximo pasado ocurrio en la prision para mujeres de "Nuevo Amanecer", Provincia de La Habana, un hecho que ofende por igual a gobernantes tan poderosos, a gobernados tan bien sujetos y a adversarios hoy tan inermes como inermes. En un problema disciplinario, tres mujeres presas politicas (Esther Campos, Miriam Ortega Nuñez y Ana Lazara Rodriguez), para que entregaran unas ropas que ellas se negaban a entregar, fueron sometidas a una violencia que muy por debajo nos pone a los cubanos todos del nivel de pueblo civilizado:

1.-Fueron tendidas al sol desde las 12 m. hasta las 4:30 p.m.
2.-Fueron golpeadas brutalmente, despojadas de sus vestiduras y luego echadas en sus celdas por una tropa de cerca de 60 guardias, hombres y mujeres, yudokas incluidos.
3.-Se les nego la asistencia medica despues de la golpiza de la que salieron con fracturas, contusiones, heridas, arañazos, inflamaciones y morados por todo el cuerpo, en especial en partes del organismo femenino donde por su delicadeza, pueden originarse graves consecuencias patologicas. Alguna quedo marcada en el rostro inclusive. Han resultado lesionadas con fracturas: Esther Campos y Ana Lazara Rodriguez. Y Miriam Ortega Nuñez, como las dos anteriores.

LA TRIBUNA



En el XIX Aniversario de la infamia, reproducen, integramente, la denuncia de maltratos a mujeres cubanas por parte de la satrapia moscovita que desgobierna, desde el maldito 1ro. de Enero de 1959, hecha por la nueva agencia noticiosa FPI (Freedom Press International).

FELICITAN A NUESTROS COLUMNISTAS

En la Direccion del periodico LA TRIBUNA nos sentimos muy complacidos y satisfechos por las multiples felicitaciones que recibimos por parte de nuestros lectores y amigos, unas veces por medio de cartas, y otras, por llamadas telefonicas, y en conversaciones personales, donde nos expresan sus felicitaciones al columnista Abelardo Villegas por su seccion titulada ACOTACIONES.

Asimismo tambien, como es natural, son muy bien acogidos por nuestros lectores, las secciones: PANORAMA DE UNION CITY Y WEST NEW YORK por Humberto Perez; PICA GALLO y RECORRIENDO BERGENLINE por Emilio Santana; ASI MUERE CUBA por Andres Romero; LUCES DE BROADWAY por Conchita Vizoso; MUNDO CRISTIANO por Raul E. L. Comesañas; ESCENARIO por Alberto Acosta; INTERNACIONALES por Alberto A. Beamonde; LUCES DE ESTRELLAS por Moran Marino; SOCIALES DE NEW YORK por Conchita Ruiz; PUBLICIDAD AL DIA por Rafael D. Olive y ALTERNATIVAS por Rafael R. Hernandez. SOCIALES de Julieta Burral, Rufino C. Muñiz, Rene M. Romero Borrego, Dr. Hector Wiltz, Carlos Gonzalez Maciel, Josefa Quintana, David Barcos.

Para todos los compañeros periodistas de LA TRIBUNA, nuestra mas sincera y profunda felicitacion por la acogida que han venido conquistando en sus columnas, recibiendo asi las simpatias y la admiracion y el respeto de sus lectores.

Carlos G. Ridot
Director-Editor

CAMARA DE COMERCIO HISPANA DE NEWARK

C.C.H.H.
NEWARK

CAMARA DEL COMERCIO HISPANA DE NEWARK

REUNION DEL EJECUTIVO DE LA CAMARA DE COMERCIO HISPANA, MARTES 10

El Sr. Lazaro Alvarez, presidente y José Pol, tesorero de la Cámara de Comercio Hispana de Newark, citan por este medio a los miembros de la Directiva para la reunión que se celebrará el próximo martes 10 de enero de 1978, a las 8 de la noche, en el "Costa Brava Restaurant", sito en Pacific y Garden Streets, en esta ciudad.

En la agenda a tratar se encuentran los siguientes asuntos: Entrega de los Carnets de Identificacion, Distintivos y Reglamentos de la Institución, asi como un informe de la Tesoreria y el cobro de las cuotas trimestral.

Se ruega la mas puntual asistencia a los miembros del Ejecutivo.

FELIZ Y PROSPERO AÑO 1978 PARA TODOS



MEDITACION DE AÑO NUEVO

Por Herminio Portell Vila
Editor, RADIO FREE AMERICAS
AMERICAN SECURITY COUNCIL

Hasta en casos como el mio, en que es posible recordar un buen numero de años nuevos en los cuales hubo esperanzas seguidas de frustraciones y satisfacciones, uno no puede menos de llegar a estos dias con una cierta preocupacion. ¿Que tenemos por delante? ¿Que hacer ahora para que haya seguridad y mejoria?

Y es que en estos dias, hace diez y ocho años, el pueblo cubano esperaba la caida de la dictadura de Batista y la instauracion de un regimen democratico. Fue una equivocacion universal, no solo para el pueblo cubano, mas directamente afectado que los demas, sino tambien para los Estados Unidos, la America Latina y hasta el resto del mundo.

Los historiadores todavia carecen de la necesaria perspectiva historica para correlacionar directamente lo que paso en Cuba, el primero de enero de 1959, con todo lo que esta ocurriendo y todavia esta por ocurrir, en Africa, en Asia, en Europa y en la America Latina.

Uno de los mas importantes triunfos de los comunistas, en su campaña para lograr la dominacion mundial, tuvo lugar cuando Castro se adueño del poder en Cuba y convirtio a una pequeña nacion, situada estrategicamente y hasta bastante adelantada, en un satelite sovietico junto a los Estados Unidos.

El hecho de por si afecto el prestigio de los Estados Unidos como primera nacion del Mundo Libre. Si una cosa asi podia pasar sin que los Estados Unidos tuviesen la voluntad necesaria para defender su propia seguridad y la de sus aliados, ¿que no podia ocurrir despues?

Y ahi tenemos a los Estados Unidos separados de la America Latina, el problema del Canal de Panama, las tropas cubanas a las ordenes de la Union Sovietica por toda Africa, el desastre de Viet Nam, la incertidumbre acerca de la OTAN, España e Italia deslizandose hacia el comunismo, los Estados Unidos retirandose de la Organizacion Internacional del Trabajo, la Organizacion de los Estados Americanos inutil y desacreditada, y las pequeñas naciones respaldadas por los comunistas al control de las Naciones Unidas.

Esta muy tragica secuencia de hechos espantosos comenzo en Cuba, el Año Nuevo de 1959. Por supuesto que habra muy pocos casos de eruditos y estadistas dispuestos o capaces de reconocer este caso de pequeñas causas que producen grandes efectos. Pero si meditasen bien, esa seria su conclusion. Es dificil el creer que 1978 sera un Año Nuevo feliz; pero vamos a desearlo asi, de todos modos.



LATIGAZOS

POR EL CONDE

El super asesino, Fidel Castro, reconocio publicamente que el Presidente James Carter, tiene "Etica". Esto quiere decir que Carter, es un con verguenza, mientras que el Titere de Moscu, es un degenerado, un vende patria, un traidor y un individuo que no cree ni en su señora mama (Q.E.P.D.), esto es: si las perversas acciones de sus hijitos se lo permiten.

* * * * * *

El senador Mc Govern, dice que las tropas cubanas en Africa no están en plan de conquista... No, parece que están de vacaciones. No sabemos donde situar a este señor... o es, muy tonto o muy pillo.

* * * * * *

En una factoria me han dicho que hay un supervisor que cree que los hispanos montan en camellos, como en su tierra... Por cierto, dicen que estos animales son muy tercos y mañosos, cosa que parece que han heredado los habitantes de esas regiones... Este señor es tan perverso, que los empleados le han puesto: ¡Satanas! Todos los "Employees" lo odian.

* * * * * *

Los medicuchos cubanos que enviaron a Jamaica mataron una tonga de pacientes... En esto influye dos factores. Primero: la mala preparacion universitaria, que siendo comunista a cual quiera le dán el titulo y segundo: el trabajo esclavo, sin incentivo de indole alguna... A lo mejor estos mediquillos soñaban con otra cosa y el Amo los envio a Jamaica... Nada que los comunistas le han daño marcha atras al reloj, hasta la epoca de la caverna.

* * * * * *

¡Ya no se pueden comprar carros nuevos tampoco! La "famosa" General Motors, tiene que pagar $40 millones por dar: "gato por liebre"... Esta Compañia debe compensar en $200 en efectivo a todos los dueños de Buicks, Oldsmobile y Pontiac del 1977, por haberlos equipados con "motores Chevrolet". ¡Vaya, que truquito más gracioso! Es notable la falta de respeto y verguenza que aeusan estas compañias. Los carros de uso no sirven y los nuevos tambien resultan un engaño. ¿A donde iremos a parar?

* * * * * *

Esto es algo que no entiendo. ¿Por que a los que van a operar de hemorroides, le sirven una comida a eso de las cinco o las seis y a las nueve le ponen un "enema" para limpiarle el vientre? Esto es como desperdiciar los alimentos... Francamente, esta comida podrían ahorrarsela.

* * * * * *

Un amigo de Emilio Santana le dijo que debieran regalarle un trofeo con dos "gallos peleando"... "Esto es para que concuerde con su columna". El, le contesto: ¿Para qué? ¿Para cuando me muera los pobres animalitos se queden huerfanos?

* * * * * *

Pensando un poquito... En Berlin occidental, existe libertad, todo el que quiera puede viajar a donde le plazca, hay abundancia de comida y hasta hay que contratar obreros extranjeros por el exceso de trabajo y en el Berlin comunista, no hay nada de nada... Una pregunta tonta: ¿Cuál de los dos sistemas será mejor?

* * * * * *

Hay un refran que dice: "Que los hombres no se miden por el tamaño". Muy cierto. En las factorias he conocido hombres grandisimos con tan poca calidad humana, que resulta increible imaginar que en un organismo de esa naturaleza se acumule tanta basura. Ultimamente he tenido que tratar con algunos que no valen ni "dos centavos prietos", como deciamos en Cuba.

* * * * * *

Nunca pensé que para ganar una peseta en una factoria hubiera que soportar tantas humillaciones... Lo peor del caso es, que casi todos estos "jefes" son extranjeros... En verdad que hay que persignarse antes de entrar en ellas, como hacen algunos boxeadores antes de salir de su esquina.

* * * * * *

Los que se dedican a tirar bolitas, de vez en cuando, debieran de darle un numero a uno, como hacia el banquero Castillo... ¡Caballeros, no todo tiene que ser para el banco!

* * * * * *

Cuando el Verdugo del Caribe, visito Jamaica, vio la pelicula del hombre descendiendo en la Luna. ¡Qué atraso y que clase de dictadura existe en Cuba comunista, que todavia este asesino no le habia visto! A proposito, esta caricatura de Hitler, comentó con los periodistas: "que mientras veía la pelicula, los americanos le decian qué, crema de afeitar debia usar, qué cereales comer y qué desodorantes"... Todavia en este aspecto, este imbécil demostró su caracter dictador y de amo, pretendiendo que le hicieran una filmación exclusiva para él, sin anuncios... De esto deducimos dos cosas: Que él cree que puede mandar en los Estados Unidos, como lo hace en Cuba o que fue tanta la envidia que sintió que no pudo reprimirla y profirió esas estupideces.

* * * * * *

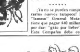
¡Muy bueno! Las compañias de aviacion que han inaugurados los vuelos turisticos a Cuba comunista, estan ya pasando los sofocones, pues el Verdugo del Caribe, a ultima hora no le dio visas a muchos turistas y estos inconvenientes los pagan muy caro las susodichas compañias. Seguramente el Titere de Moscú, manda a hacer una investigacion de los pasajeros y el que no le conviene, lo rechaza. ¿Cuando aprenderan que con los comunistas no se puede hacer negocios ni trato de ninguna indole? Donde no existe verguenza, no pueden existir convenios.

* * * * * *

Los otros dias vi al dueño de un establecimiento, tirando una "tonga de caramelos" para la calle... No sabemos si esta es una costumbre americana o de algun pais latino. De todos modos, nosotros sacamos nuestras conclusiones: "Seguramente que los dulces estaban malos o el hombre tenia un dia muerto y lo hizo para endulzar la acera y que la gente entrara a comprar".

* * * * * *

¡Turistas Especiales!









PANORAMA DE Union City y West New York



Por [illegible] PEREZ

[illegible] Las fiestas de Navidad se celebraron con gran brillantez en esta área. Aunque en el corazón de todos los cubanos había un manto de tristeza en recuerdo de la patria y de los hermanos que se encuentran allá. Ellos estuvieron en el pensamiento de sus compatriotas en estos días navideños. [illegible] En La Terraza de los amigos Estevez también el público se divirtió de lo lindo en la fiesta de fin de año. [illegible] atentos con sus clientes. Y Rafael D. Olive, Julio Moreno estuvieron muy bien en la animación del show. [illegible] Aunque esta sección no se dedica a comentarios sobre el ambiente de radio y televisión, recibimos una carta de un amable lector de esta sección y nos ruega su publicación. La misma está firmada por el señor Andrés Gonzalez, vecino de West New York. [illegible] Hasta aquí la carta del señor Gonzalez sobre el locutor Luis Acosta. [illegible]

[illegible] Y como quedamos satisfechos con la fiesta del 31, prometemos nuestra asistencia a los próximos bailes que anuncian el sábado 21 de enero con dos orquestas y el sábado 11 de febrero, en honor de los enamorados, en la ciudad de Elizabeth. [illegible]

[illegible] Celso Llerena se encuentra muy feliz con el reciente diploma que recibió del Colegio de Periodistas, delegación de New Jersey que preside Carlos Bidot. Celso, buen amigo y cordial compañero de la profesión, es un verdadero as con la cámara en la mano. Las gráficas de Celso tienen calidad A-1. Si desea una demostración llámelo al 854-0328. [illegible] Rebon Cleaner es una casa que abrió sus puertas en el 22? de la calle 45 en Union City con el teléfono 866-8931. El señor Rebón tiene amplia experiencia en este giro. [illegible] Buenas ventas de los comerciantes de la Avenida Bergenline en los días navideños. Y como noticia importante: ya los comerciantes americanos han comprendido la importancia de los medios de publicidad hispanos y tienen en proyecto anunciarse en los periódicos, radio y televisión de habla española. Ya era hora de que reconocieran el poder de la prensa hispana. [illegible] Estelita Santaló, con su belleza y simpatía, repartía saludos entre sus admiradores por la Avenida Bergenline donde se hallaba de compras en las navidades que acaban de pasar. [illegible] Y hasta la próxima edición Dios mediante.



EN LA [illegible] PARTY de Navidad para los Niños de West New York la Joseph P. Olivett Association que preside el Comisionado Joe Olivetti. Más de 300 niños recibieron de manos de Santa Claus, quien fue ayudado por Olivetti y su encantadora esposa Celina, cientos de juguetes, helados y refrescos. También participaron: Ralph Aztarain, co-chairman; Vincent Passenti (Santa Claus); Dominick Pollio, Chairman; Matthew Rizelli, vice-pres.; Al Passenti, Richard Giordano, Olga Aztarain, George Koenig y Louis [illegible], presidente del club. En la foto, a la izquierda, el Comisionado Joseph P. Oliveto observa a Santa Claus (Vincent Passenti) cuando entregaba un presente al niño Antonio Aguero.

Inauguran Casa Hijos de Camajuani



INAUGURAN LA CASA DE LOS HIJOS DE CAMAJUANI. En días pasados quedó brillantemente inaugurada la Casa Club de los Hijos de Camajuaní en el 308 de la Calle 12 en Union City. En esta foto vemos a la señora Julia Valdivia junto al Comisionado Mr. Batts cuando cortaba la cinta a la entrada de la dicha Casa Club. Le acompañan el Presidente de la Asociación, señor Alberto Machado, la señora Machado y otros miembros de esa prestigiosa Institución. Foto Vega.



LUCES DE BROADWAY

Por Conchita VIZOSO

CELEBRO A.C.E. SU 10mo. ANIVERSARIO



Magnifica película considerada para nominarse del año 1978, por la A.C.E.



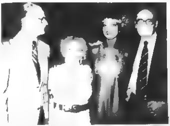
TITO GUIZAR CUMPLE S[illegible] BODAS [illegible] CON EL ARTE Y ES PREMIADO POR ACE. Tito Guizar ha sido reconocido por la Asociación de Cronistas de Espectáculos de Nueva York, y recibe Premio de "Honor al Merito" que fue su creador Baby Quintero uno de los fundadores de ACE ya fallecido. Resulto brillante el acto en las cinco uno y dos de Broadway. Agradecemos a su administrador Sr. Sergio Medina por su valiosa cooperación con grande [illegible] como Azteca Films, por su gesto tan gentil de traer a los artistas invitados a Nueva York, aqui vemos al gran cantante que ha difundido la musica Mexicana por todos los continentes del Universo. Tito Guizar acompañado del actor del cine y cantante David Reynoso, posan con nuestra cronista teatral Conchita Vizoso. Foto Jerome Bueno.



La gran ar[illegible] del cine mexicano así como norteamericano Kat[illegible] Jurado otra de las estrellas [illegible] a la entrega del premio de honor al merito al [illegible] cantante Tito Guizar es obsequiada con unas flores a nombre de A.C.E. por nuestra cronista Conchita Vizoso.



¿Puede una muchacha humilde enamorarse de un joven de buena posicion economica? "Laramilla" la novela que usted disfruto en la television, ahora llevada a las pantallas gigantes de los cines de Nueva York. "Laramilla" la historia de una provinciana emigrante una muchacha de servicio que lucha intensamente por conseguir el amor de su patrón, un joven abogado. La más tierna y hermosa historia de amor interpretada por María de los Angeles Medrano y Arturo Puig en los papeles protagonicos. Una verdadera lucha de clases en la que en definitiva, triunfa el amor. No se pierdan el estreno de "Laramilla" el 4 de enero, distribuido por Columbia Pictures.



No ... Albert Whai... su director Fernando ... Presidente de ACE asociacion ... de Nueva York ... Conchita Vazquez

Funcionario Turismo de Puerto Rico en New York



Steve ... el director musical del grupo de cantantes y bailarines del Restaurant Hawaii Kai en el corazon de Broadway ... su felicitacion de Navidad y ... album de larga duracion que es una verdadera joya con sus variados numeros gracias Steve

MISS FIVE BOROUGHS 1978

TOMARAN POSESION ... NUEVA DIRECTIVA DE HIJOS DE ARAGUAN EN WESTNY

La hija de Rita Hayworth y del principe Ali Khan quiere vivir de su propio trabajo

Yasmina Khan debutó como soprano ligera en Nueva York



NUEVA YORK SOCIAL



por Conchita Ruiz



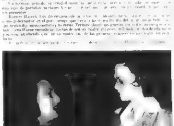
CONCILIO CATOLICO [illegible] FIRMACIA [illegible] BANQUETE

[illegible] New York Hil[illegible] pasado 9 de Diciembre [illegible]

[illegible] dedicado este año [illegible] Puerto Rico [illegible] Romero Barceló [illegible] la destacada [illegible] norteamericana [illegible]

Un hermoso acto de [illegible] los presentes.

Romero Barceló hizo [illegible] gobernador en el [illegible] que llevan [illegible] Terminó dando las gracias [illegible]



CAROL BELLAMY BAN[illegible] DEL CONCILIO CATOLICO [illegible]

Entre los [illegible] Banquete [illegible] Carol Bellamy [illegible] encontraba la senadora Carol Bellamy [illegible] presidente del Consejo Municipal de Nueva York, [illegible] brillante [illegible] conoce a fondo las necesidades y las luchas de los hispanos en esta ciudad [illegible] apreciamos nuestra conversación con ella en español [illegible]

Cuando le auguramos que en algunos años pudiera ser la primer mujer en ocupar la alcaldía, nos dijo sonriente: efectivamente ya es hora que una mujer [illegible] alcaldesa de Nueva York y esta posibilidad no ha estado fuera de mi mente.

Muchos éxitos le deseamos a Carol Bellamy en su nueva posición. [illegible]



[illegible] OR[illegible] EN NAVIDAD[illegible]

[illegible] Nueva York [illegible] LA TRIBUNA [illegible]



ELIANA QUIÑONES CUMPLEAÑOS

[illegible] homenaje [illegible] Romero Barceló [illegible] Nueva York [illegible] Eliana [illegible] el pasado [illegible] de diciembre [illegible] sorprendida por sus compañeros [illegible] Eliana [illegible]

[illegible] foto [illegible] Manny González [illegible] miembro del partido Republicano y un gran [illegible] Director Ejecutivo de The [illegible] Puerto Rican Business and Marketing Association [illegible] Eliana es Asistente de Proyectos [illegible]

[illegible] deseamos a la bella damita [illegible] años venideros. Foto [illegible]



ANDREA GURVITZ RELACIONES PUBLICAS

[illegible] mucho gusto [illegible] a nuestra columna la [illegible]



ALFREDO COST Despedida. Con motivo de trasladar su residencia para el Estado de Texas, sus hermanos de la Logia Hispano América No. 23 de la I.O.O.F. le ofrecieron un lucido almuerzo de despedida, lleno de emoción. La foto recoge al Hermano Cost con su esposa Aurora, su cuñada Pura Larrasquedo y sus sobrinos Salomón y Teresa Hernández, quienes le acompañaron al almuerzo. Muchas felicidades les deseamos en su nueva residencia. (Foto H.R.)

Suscríbase a La Tribuna



MARIO GONZALEZ NUEVO GALARDON

E[illegible] estimado amigo y compañero en el periodismo, Mario González, editor de las páginas sociales, culturales y cívicas del colega "El Diario La Prensa", acaba de obtener un nuevo galardón en su brillante carrera al ser condecorado con la medalla del Mérito [illegible] de España por el Rey Juan Carlos.

Había sido honrado anteriormente [illegible] Orden de Isabel la Católica por el [illegible] por [illegible] de [illegible] periodismo.

Nuestra felicitación a Mario por este nuevo merecido premio y muchos éxitos futuros en compañía de su querida [illegible]



LOLA BROWN MAGNIFICA LABOR

En la celebración del banquete que el [illegible] celebró el pasado 9 de diciembre en el New York Hilton, se destacó [illegible] la Sra. Lola Brown, secretaria Ejecutiva del mismo, por su efectiva participación.

Nuestras palmas a Lola Brown por una magnífica labor. Foto C.R.

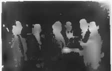


REINA DE QUEMADOS DE GUINES.-El Sr. Alberto Espinosa, en representación del Alcalde de West New York Sr. Anthony DeFino, corona a la bella Gladys Fundora, de 18 años, quien resultó electa Reina del Liceo de Quemados de Güines en un acto que tuvo lugar en la terraza de [illegible]. Por los barrios La Puya y El Perejil resultaron damas Ma. de Colón, Ma. del Carmen [illegible], Xiomara Ruiz, Barbara Mastrapa.





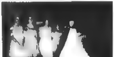
[illegible] EN NJ — a memoria del Lugarteniente General Antonio Maceo [illegible] el Club Cubanguan de West New York, que preside el Sr. Mario Díaz, ofreció una velada martiana en su local social de Bergenline Ave. En el acto hablaron Mario Díaz, Rene M. Borrego y el periodista brigadista Luis [illegible] Rafael [illegible] Sabalo.



[illegible] PARAGENSE DEL AÑO — Esteban Ramos Ruiz, seleccionado el quemadense más destacado del año, recibe una Placa de Mérito de manos del Presidente Mario de la Rosa. Le rodean Rigoberto García, secretario, Edmundo Soto, secretario de prensa, [illegible] Alvarez de Castillo, maestro de ceremonias, [illegible] Roberto [illegible].



La señora María Soto entrega un bello ramo de flores a la señora Julia Valdivia, asistente del Alcalde Musto. Contempla la escena el Sr. Alberto Espinosa, ayudante del Alcalde de West New York A. DeFino.



La Princesa del Municipio de Quemado de Güines, Barbara Mastrapa, María [illegible], Xiomara Ruiz, María de Colón y la Reina Gladys Fundora.



EDMUNDO SOTO, Sec. de prensa, habló de las virtudes del homenajeado Esteban Ramos Ruiz y de la belleza de la Reina Gladys Fundora, quien representó los barrios La Puya y El Perejil. "Ella no solo representa a Quemados de Güines, sino la belleza de la mujer cubana", dijo Soto. "Los municipios es la organización que debe iniciar unidos la lucha por la libertad de Cuba", concluyó Soto.

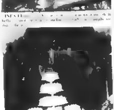
A Cargo de JULIETA



INFA[illegible] [illegible] bella [illegible]



[illegible] Villazan [illegible] el [illegible] del hogar de sus dichosos padres [illegible] Masso[illegible] la [illegible] de sus abuelitos [illegible] Tampa nuestros amigos de siempre en LA TRIBUNA Francisco Guillermina Villazan. Largos años de vida felicidad para Camsito para alegria de sus simpaticos queridos abuelos.



GRUPO FAMILIAR. Este grupo familiar lo componen la dulce linda festejada Jacqueline acompañada de sus queridos padres los esposos Luis Conchita Gandolff su compañero de fiesta el joven Walter Añon ante el tradicional "cake" de Happy Birthday.

DULCES DIECISEIS DE JACQUELINE GANDOLFF

Festejo recientemente sus dulces dieciseis la linda encantadora señorita Jacqueline Gandolff [illegible] gracia gentileza hija amantisima de los esposos Luis Conchita Gandolff familia muy estimada en nuestra comunidad.

En el Club de Leones Cubanos de la Ciudad de Newark N.J. se celebro una linda fiesta que ofrecieron los esposos Gandolf para halagar a la simpatica Jackie donde se sirvio un exquisito buffet y el tradicional Cake de Happy Birthday que en expresion de profundo regocijo le cantaron todos los presentes.

Muchas flores y lindos regalos tuvo la gentil [illegible] que de fecha tan memorable [illegible] como el [illegible] recuerdo del cariño de sus padres, familiares y afecto de sus numerosas amistades.

Del brazo de su amantisimo padre el señor Luis Gandolf bailo la linda festejada el tradicional vals, y despues paso a los brazos de su compañero de la noche el joven Walter Añon, siendo muy halagada por todos los asistentes a la fiesta.

Hasta ella va en estas lineas nuestra felicitacion muy sincera.

D[illegible]A DE SAN MANUEL

[illegible]

[illegible] LA [illegible] DEL [illegible] MORALES

[illegible] Morales [illegible] familia [illegible] sociedad [illegible] residente [illegible] ciudad [illegible] Morales [illegible] Elizabeth [illegible] Morales [illegible]

LIDER COMUNAL CELEBRA BAUTIZO DE SU HIJA ELIZABETH N.J.

[illegible] 8 de diciembre en [illegible] ciudad el lider comunal [illegible] Rodriguez y su esposa [illegible] Rodriguez celebraron el bautizo de su hija [illegible] de tres meses de nacida [illegible] un acto muy concurrido [illegible]

Fueron los padrinos de la nueva cristiana el señor [illegible] presidente de la Federacion Hispana [illegible] Maria [illegible] activista de la comunidad.

[illegible] las personalidades [illegible] Morales [illegible] buffet [illegible] por los padres de la [illegible]



DISTINGUIDA BODA

En la Iglesia Inmaculado Corazon de Maria en la ciudad de Newark N.J. se celebro el pasado dia [illegible] de Noviembre una elegante y distinguida boda, se trata de la bella y encantadora señorita Idalmis Fuentes, hija de los esposos Francisco y Maria del Carmen Fuentes y el apuesto joven Nicolas Herrera, hijo del matrimonio Nicolas y [illegible] Herrera, ambas familias de vasto aprecio en nuestra sociedad.

[illegible] templo se congrego una selecta concurrencia para contemplar el paso de la linda [illegible] la exquisita decoracion floral realizado por el florista exclusivo de Capelo Flowers.

[illegible] una bella creacion de la talentosa Maria Luisa Matos que confecciono en [illegible] a la linda Idalmis un elegante traje en organza y encaje con flores colocadas en [illegible] haciendo resaltar mas su belleza y el halago de los presentes.

Precedieron a la novia en su camino al altar su corte nupcial que la formaban: Dama de [illegible] Guillermina [illegible] Best Man: Jose Fuentes. Damas: [illegible] Garcia, Mario [illegible] Maribel Fuentes, Odalis Fuentes. De Caballeros: Juan Carlos [illegible] William [illegible] Eduardo Ruiz, John [illegible] y Edilio Diaz. Como flower girls [illegible] Lopez, Barbarita [illegible] y como Ring Boy [illegible] Ruiz.

Finalizada la ceremonia se celebro una lucida recepcion en los lujosos salones del Europe [illegible] donde se brindo un esplendido buffet y se brindo champagne por la felicidad de Idalmis y Nicolas. Las fotos fueron confeccionadas por Prospect Studio.

[illegible] pasaron sus primeros dias de Luna de Miel en las bellas playas de [illegible] a su regreso fijaron su residencia en la ciudad de Kearny New Jersey.

Eterna Luna de Miel le deseamos a Idalmis y Nicolas.

CUMPLEAÑOS

[illegible] el pasado dia de [illegible] sus dos años de [illegible] un elegante [illegible] Alexandra Ro[illegible] hija [illegible] de los esposos [illegible] Rodriguez [illegible] Rodriguez [illegible] gentiles [illegible] compartieron con ella [illegible] de cumpleaños. Muchas felicidades [illegible]



Aquí en Miami



ANIMADO GRUPO.-En una recepcion muy animada de las pasadas Pascuas, en la ciudad de Miami, Fla., se reunieron un grupo de amigos entre las que podemos anotar en esta foto, el Dr. Antonio Prats, doctora Violeta Tomas de Prats, Lidia y Carlos Bidot, y para agradecerles sus atenciones como anfitriones en sus vacaciones floridanas. Los recordamos queridos amigos.

IMPORTANTE EVENTO EN LA CIUDAD DE MIAMI

Los Presidentes Joaquin Balaguer, de la Republica Dominicana y Daniel Oduber de Costa Rica, seran los oradores principales durante la II Conferencia Anual de Comercio, Inversiones y Fomento del Caribe, señalada para los dias 18 al 20 de enero en el Hotel Sheraton Four Ambassadors' de Miami.

La Conferencia está patrocinada por la Oficina de Asuntos Interamericanos del Departamento de Estado de los Estados Unidos y por la Division de Fomento Economico del Departamento de Comercio de la Florida. Entre los participantes se cuentan expertos en turismo, exportaciones e importaciones, finanzas, inversiones y otros aspectos del intercambio comercial.

Los discursos de bienvenida estarán a cargo del Alcalde de Miami Maurice A. Ferre y del Secretario de Comercio de la Florida Phil Asher en la sesion del 19 de enero, seguidos por el orador principal, el Embajador Terence A. Todman, Secretario Asistente del Departamento de Estado de los Estados Unidos para Asuntos Interamericanos.

Tambien entre los oradores estará el Primer Ministro Asistente de Barbados, Bernard St. John.

MERECIDOS MERITOS CONQUISTA UN COMPAÑERO

Nuestro compañero en el periodismo Alberto Acosta Tijero, secretario de la Delegación de New Jersey del CNP (E), ha sido nuevamente galardonado con el primer premio y medalla de oro en el Circulo de Escritores y Poetas Iberoamericanos de New York, en el Apartado de Ensayos, celebrado el pasado nueve de Diciembre con un trabajo intitulado: "Idealismo y Realidad en la Poesia de Odon Betanzos Palacios".

Betanzos Palacios esta considerado como uno de los mas grandes poetas contemporaneos.

Hace dos años Acosta Tijero gano otro premio en el C.E.P.I., con un ensayo donde analizo, poema por poema, los 47 libros recogidos en las Antologias de Otanzos Palacios: "Santidad y Guerreria" y "Hombre de Luz". Es un poeta universal ya que su poesia recorre el drama que azota al mundo.

Por años, nuestro compañero Acosta Tijero, se ha dedicado al estudio de la obra de ese gran poeta, descubriendo nuevos angulos en su poesia.

Alberto Acosta tiene publicado libros de cuentos y es tambien autor de novelas.

LA CIUDAD DE WEST NEW YORK TENDRA PISCINA

El municipio de West New York ha llegado a un acuerdo fuera de las cortes con la administración de Overlook Terrace y Parkview Towers, las dos firmas propietarias de esos edificios situados en Park Ave., y la calle 50, con las que ha estado involucrado en un litigio durante dos años.

El acuerdo con Parkview Towers permite a la compañia operar alli una piscina y club de ejercicios para adelgazar.

El club es abierto tanto para los residentes como para el publico de afuera de esa ciudad de 684 apartamentos. El verano pasado el municipio estuvo tratando de obtener una orden judicial para prohibir el club.

A cambio de la concesion del municipio, Parkview Towers abrira la piscina para los niños de West New York una vez cada dos semanas y el Municipio pagará un salvavidas esos dias.

Ademas, Parkview Towers ha recibido permiso para construir un campo de tennis en un espacio de estacionamiento sin uso, que posee en Broadway entre la 50 y la 51; pero tendra que volverlo a hacer lote de estacionamiento si se necesita en el futuro.

RECORRIENDO BERGENLINE



Por Emilio SANTANA



JESUS ZUBIZARRETA



MIGDALIA J. MERCADO



MANUEL B. GONZALEZ

RECITAL DE CANTO

El gran bajo cubano Jesus Zubizarreta, presentara un Recital de Canto, el domingo 5 de Febrero de 1978, en el Cami Hall. La exquisita y bella soprano puertorriqueña, Migdalia J. Mercado, compartira los honores estelares con el famoso astro cubano. El piano estara a cargo del distinguido pianista y director musical, Manuel B. González, laureado autor de la opera "Nela". La primera parte será de canciones populares y la segunda parte del programa se basará en una seleccion de fragmentos de las más conocidas zarzuelas españolas. Lugar: Cami Hall, 165 West 57 Street, New York



LUCES de ESTRELLAS

por Morán Mariño



Días pasados arribó a sus 16 años de vida, la linda jovencita Mercy Mary Rodriguez, hija amantísima del joven matrimonio que forman Mercy y Alfredo Rodriguez, felices propietarios de "Mercy Foto Studio" de Hialeah. A las muchas felicitaciones recibidas por la hermosa joven, llegue la del cronista que suscribe. (Foto Mercy)

UNA PELICULA.-Elizabeth Taylor ha aceptado una oferta para filmar una pelicula especialmente para la TV. La cinta que llevará por título "The Mudlark", está basada en las aventuras de un huérfano que encuentra el camino hacia un castillo. Liz hará el papel de la Reina Victoria. Se supone que la pelicula no se estrenará en la TV hasta las navidades de 1978.

—oOo—

EDGARDO Y ALBERTO.-Tuvimos el placer de recibir en nuestra casa la visita del periodista Edgardo Lescano Abella, columnista farandulero del periódico "Patria" y al baladista Alberto de Castro, uno de los mejores cantantes de la Florida, quienes nos trajeron un hermoso regalo de Navidad. Para ellos, nuestro agradecimiento. Ojalá Sarin Rosario se embulle y lleve a Alberto a su "Catalino Club" de Union City.

BARAUNDA EN MIAMI. En la próxima edición de LA TRIBUNA vamos a publicar los nombres de las personas que nos han enviado postales de Navidad y Año Nuevo, en la que nos desean muchas cosas lindas. Damos las gracias y solo pedimos a Dios que les conceda el doble de lo que nos desean a nosotros. Y ahora: "FELICES PASCUAS Y UN PROSPERO AÑO NUEVO 1978 A TODOS".

—oOo—

RAPHAEL. El exmonstruo de la canción Raphael, declaró a los periodistas, en Mexico, por donde estaba presentándose, que irá a la Unión Soviética, donde dice él que es un ídolo. ¡Tendrá este "niño" su "plumaje rojo"!

—oOo—

NO MAS PRESENTACIONES.-Conversando con Carlos Oliva el pasado fin de semana, tuvimos la oportunidad de enterarnos de agradables sorpresas. Carlos nos comunicó que hace ya mucho tiempo estaba involucrado en actividades en las cuales estaba sumamente interesado y que debido a sus compromisos actuales no les había podido dedicar el tiempo que esta requerían. Carlos Oliva nos explicó que por estas razones "Los Sobrinos del Juez" no harán más presentaciones personales después del 31 de diciembre. Después de esa fecha continuarán solamente como un grupo de grabación y tendrán presentaciones limitadas. Este conjunto musical es muy bueno.

—oOo—

"LAS DEBLAS".-Las dos muchachas que arrebataron en Miami, "Las Deblas", unen de nuevo sus voces, esta vez en un L.P. realmente extraordinario y con un repertorio que vende y, en el que destaca "Llorar por amor", no quedándose atrás "Los cuatro muleros", "Recuerdos de Alhambra" y nada menos que "Andalucía", de nuestro inmortal Ernesto Lecuona. Buen disco.

—oOo—

ANAM MUNAR AL CANADA.-La bella y talentosa Anam Munar, creadora reciente de "Entre dos amantes", embarcó hacia Canadá, donde cumplirá importante contrato de trabajo. Después hará unas breves presentaciones en New York. El segundo L.P. de Anam para el sello "Sandral", cargado de novedades sensacionales, se pondrá a la venta en estos días.

—oOo—

ALBERTO A NEW ORLEANS. Alberto de Castro, el nuevo ídolo de la juventud, fue contratado por el "Chateau Madrid", el famoso centro de diversiones de New Orleans. El creador de "Ojos Locos" y de "Cuando me lo dijeron", cantó en el feudo de Carlos Constanza en las fechas más importantes del año: durante los días navideños pasados. El segundo L.P. del popular cantante, titulado "Alberto de Castro, Part II", ya está a la venta en todas las discotecas. Otro éxito para el buen amigo.

—oOo—

ORLANDO C. ECHEVARRIA.-Nuestro estimado amigo Orlando C. Echevarría, un asiduo lector de estas "LUCES DE ESTRELLAS", nos escribe desde North Bergen y nos da algunos datos sobre la vida artística de por allá. Nos dice Orlando que "El Catalino", "El Liborio", "El Habana Madrid" y otros centros nocturnos de New Jersey, están presentando maravillosos shows que son del agrado de todos. Nos agrega nuestro informante que en este mes de enero, el amigo Sarin Rosario presentará a Leonela Gonzalez, aquella famosa bailarina de "Tropicana" y de la CMQ y que ella está cantando muy lindo y ha pegado con una canción que se llama "Cobarde". Gracias al lector Orlando Echevarría, por leernos y enviarnos los datos apuntados. Mil gracias.

—oOo—

NUEVO DISCO. "Grand Artists Records", compañía subsidiaria de Paul Stevens Associates, Inc. ha licenciado el nuevo disco de Chirino, bajo el título de "Evolución", al sello UES (Fabrica), el cual dispondrá de su distribución en sus países centroamericanos. Al mismo ha sido licenciado "Borinquen Records" para la distribución de "Evolución" en Puerto Rico, Santo Domingo y Estados Unidos latino. El nuevo disco de Chirino, grabado en Miami en Sound Studios, contiene ocho números, todos bailables, que varían entre un danzón de la propia inspiración de Chirino, el cual se proyecta como éxito absoluto, boleros y Chá, Chá, Chá.



En "La Escala de Exitos" de Radio WFAN, la emisora hispanoamericana de Washington, "Ojos Locos", la creación de Alberto de Castro y tema cañonazo de su primer L.P., aparece ocupando el quinto lugar. La información nos llega a través de la revista "Discomania Internacional", que edita Estuardo Valdemar en la Capital Americana. A no dudarlo, Alberto de Castro se sigue imponiendo en todos los lugares.



ANA MUNAR.-Regresó del Canadá cargada de gloria. Fue allá para unas presentaciones, donde al público supo acogerla como a una verdadera Reina. Recientemente Anam había regresado de Venecia, Italia, donde dejó bien sentado su nombre y comprobó que su disco se mantiene en buenos lugares en la radio italiana. Lo que vale, vale.

—oOo—

NUÑEZ DE VILLAVICENCIO.-Lamentamos profundamente el accidente ocurrido a nuestro buen amigo y brillante locutor cubano, Fernando Nuñez de Villavicencio, ocurrido en New York hace unos días. Gracias a Dios, el estimado as del micrófono salvó la vida, cosa que nos llena de alegría. Desde este caliente Miami le enviamos a Nuñez de Villavicencio nuestro saludo. Conste así.



Aquí lo tienen. Es Jesus Alvariño, el creador del personaje de "Machito" de aquellos inolvidables episodios de "Los Tres Villalobos". Alvariño acaba de escribir un hermoso libro que se titula "Otro Libro" que es una verdadera joyita. Si el amable lector desea recibirlo por correo, solo tiene que enviarle dos dolares a: Jesus Alvariño, P.O. Box 343271, Coral Gables, Florida. 33134 y lo recibirá en seguida. (Foto Mercy)

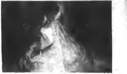


Largamos el ano 1977! Y, recibimos el 1978, llenos de alegria en "El Pavo Night Club, del amigo, Raul Ruiz y Mariana Merceron. Fue una noche a "lleno completo". Se lo merecen por buena gente. Volvimos a ver "Souvenir de Cuba", esa maravillosa creacion de Mariana y como dijera en mi cronica de "Recorriendo Bergenline", es una revista musical muy exquisita, dedicada a Cuba por completo, que fue aclamada con mucho entusiasmo por el publico asistente a "El Pavo". Felicitamos a Raul y a Mariana, por ese esfuerzo tan grande, digno de los mas encomiasticos elogios. Felicidades en nombre mio de LA TRIBUNA.

Y nos vemos, E.S.



CUMPLEANOS.-Felicitamos desde estas paginas, a la destacada y talentosa artista de la coreografia, Maria Regla Rodriguez, que el dia primero celebró su cumpleaños, siendo muy congratulada por sus numerosas amistades. Llegue hasta nuestra querida amiga Maria Regla, nuestro mas sincero saludo y deseo ferviente de muchos años mas de dicha y felicidad



DULCES QUINCE AÑOS.-En pasados dias fue presentada en sociedad, al arribar a sus añorados quince años, la encantadora y atractiva señorita Ana Margarita Alfonso, hija de Antonio Alfonso (q.e.p.d.) y la señora Dolores de Alfonso, la gentil dama, de vasto aprecio en los circulos cubanos de la ciudad de Elizabeth, N.J. La fiesta fue celebrada en el tradicional Baile de Debutantes 1977, organizada y dirigida por la talentosa profesora Damary's Vazquez, en los salones del Town and Campus en esa ciudad; habiendo sido presentada en su fiesta por su hermano Jorge A. Alfonso. Aunque algo tarde, reciba la dulce y linda Ana Margarita, nuestros fervientes votos por su felicidad y dichas personales.



THOMAS GLEASON ESTA REGOCIJADO POR EL NUEVO CONTRATO EN LOS MUELLES.-Thomas Gleason, Presidente de la Union, I.L.A., que controla los mas grandes complejos de puertos del mundo: en mercancias contenidas en furgones, Newark y Elizabeth, se siente muy satisfecho del Contrato ultimamente firmado, el cual puso fin a una de las mas largas huelgas en todos los puertos de la Nacion, desde Texas hasta el Este. Es el Contrato mas amplio que jamas se haya obtenido pues trabajen mucho o no, garantiza 2,080 horas de labor pagadas. Las mercancias en cajas (containers) en los muelles dice Gleason y el continuo decline de trabajos en los muelles, volvióse mas decisivo este año. Con este nuevo contrato New York y New Jersey abren sus puertas a mayor cantidad de obreros.

APROBO EL BAR DE NEW JERSEY AL DR. RAFAEL ALOMA SABAS



por CARLOS G. BIDOT

Un distinguido abogado cubano, el Dr. Rafael Alomá Sabas prestó juramento en fecha reciente, ante la Corte Suprema de New Jersey como Attorney, quedando así capacitado legalmente para practicar las leyes del país en este estado. El Dr. Aloma Sabas, un abogado de talento y amplios conocimientos, tiene su oficina en el 2405 de New York Ave., Union City, teléfono (201) 867-3272.

"Veinte abogados cubanos, quienes recientemente aprobaron el Bar del Estado, están ejerciendo la profesión con todo éxito en New Jersey", declaró a LA TRIBUNA el Dr. Rafael Alomá Sabas.

El Dr. Aloma es presidente de la Asociación de Abogados Cubanos en la Zona Norte, cuya organización solicitó y obtuvo por parte de la Corte Suprema de los estados de New Jersey y New York una autorización especial para que los abogados hispanos pudieran revalidar sus títulos sin necesidad de realizar estudios en las universidades de Estados Unidos.

En una referencia a la citada autorización, el Dr. Aloma Sabas explicó que la misma estuvo en vigencia de junio de 1974 a junio de 1976 en el estado de New Jersey, y se mantiene todavía abierta en el estado de New York.

Dijo también el letrado Alomá que en New York otros doce abogados cubanos aprobaron el Bar y se hallan trabajando en la profesión. Agradeció asimismo, la cooperación que han recibido los abogados cubanos tanto de las autoridades judiciales así como de los Attorneys Norteamericanos.

El Dr. Rafael Aloma Sabas prestó juramento en el pasado mes de diciembre ante la Corte Suprema del Estado de New Jersey como Attorney, con capacidad legal para la práctica de las leyes de este país en el Estado Jardín. El Dr. Aloma es graduado de la Universidad de la Habana, con brillante expediente. Por muchos años ejerció la carrera en la ciudad de Santiago de Cuba, en la provincia de Oriente.

En la Cuba anterior al castro-comunismo, el Dr. Alomá ocupó importantes cargos en la vida pública. Desempeñó la jefatura provincial en Oriente de la Delegación del Ministerio del Trabajo y luego ganó, por oposición, la Cátedra de Profesor de Derecho Mercantil en la Universidad de Oriente.

Fue figura sobresaliente del Partido Revolucionario Cubano (Auténtico) por cuya columna fue elegido Senador de la República en las elecciones de 1958, las últimas efectuadas en Cuba Republicana.

Desde su arribo al exilio, el Dr. Aloma Sabas ha estado al frente de uno de los Centros del Departamento de Asistencia Social en la ciudad de New York.

Finalmente, nos dió a conocer el Dr. Aloma Sabas que para atender a las personas que requieran cualquier servicio legal, ha abierto su oficina en el número 2405 New York Ave., en la ciudad de Union City. Teléfono: (201) 867-3272. En breve se propone establecer otra oficina en la ciudad de Newark.

GRAN HOMENAJE A RALPH PEREZ

La Federación Mercantil Hispana del Condado de Hudson rindió homenaje, en un acto celebrado en sus salones de la Avenida Palisade en Union City, al señor Ralph J. Pérez, director regional que fuera del Small Business Administration y hoy de la OMBE en New York y New Jersey.

El homenaje le fue ofrecido por su labor de muchos años ayudando a los comerciantes hispanos en la consecusión de préstamos para sus negocios y el cual consistió de una comida de la que participaron numerosos de ellos y la posterior entrega de una placa puesta en las manos de Perez por el Presidente de la Federación, Tony Ibarria, ante el cerrado aplauso de todos los presentes, entre los que se destacaba el nuevo Sheriff del Condado de Hudson, John Gillen.

Hicieron uso de la palabra además de Ibarria, el doctor Eduardo Rodríguez, quien dijo "que en Ralph Pérez no se sabe nunca donde empieza el boricua y termina el cubano o donde empieza el cubano y termina el boricua" y Don Ernesto Gras, quien fuera fundador de la Federación, con una extraordinaria lucidez mental pese a sus 92 años de edad.

Actuó de Maestro de Ceremonias Jesus Castellanos.

Un corsage de flores fue entregado por la señora Melly Ibarria a la señora Onelia Pérez antes de que el homenajeado agradeciera muy emocionado el acto que se le ofrecía.



HOMENAJE A COMERCIANTES.-En el homenaje que los comerciantes de North Hudson le rindieron a Ralph Perez, director regional de Small Business Administration OMBE, hace uso de la palabra, Eduardo Rodriguez. A su izquierda el Sr. Ernesto Grass quien fuera fundador de la Federacion Mercantil donde tuvo efecto el homenaje. (Foto Carlos Morales)



FLORES PARA UNA DAMA.-Nelly Ibarria, izquierda, esposa del presidente de la Federación Mercantil Hispana de North Hudson, N.J. prende un corsage en el atuendo de Onelia Pérez, esposa de Ralph Pérez, Director Ejecutivo de OMBE quien fue agasajado por la Federación Mercantil Hispana. (Foto Carlos Morales).

JUNTA DE DIRECTORES DE LA S.I.P.

La Junta de Directores de la SIP sesionará en Cancun (Yucatán), México, del 27 de febrero al 2 de marzo de 1978 e invitan a ella a todos los socios, pertenezcan o no a la Junta de Directores. La próxima Asamblea General se realizará en el nuevo Hotel Omni, de Miami, del 9 al 13 de octubre.

SENADOR NOGUERAS EN N.J.



SENADOR NICOLAS NOGUERAS

La visita del Senador tiene relación con el reciente acuerdo adoptado por el Senado de Puerto Rico solidarizándose con los cubanos en su lucha por el rescate de la libertad de su tierra.

El senador Nogueras participará en una serie de reuniones y cambio de impresiones con contingentes cubanos de ambos estados, la más importante de todas las que se llevará a cabo este viernes día 6 con más de veinte organizaciones revolucionarias cubanas que integran dicho bloque, en los salones de la Federación Mercantil Hispana, en la Avenida Palisade casi esquina a la calle 42, aquí en Union City.

Es muy importante la presencia de la Prensa esta noche, porque entre los puntos a tratar en el orden del día se conocerá a plenitud el **ACTO DE DISCRIMINACION**, contra un niño de nuestra comunidad, por un Maestro de Escuela de West New York, y la acción tomada por el Juez que debe conocer del caso, cuyo ultraje a la dignidad fué publicado por dos periódicos de nuestra comunidad esta semana.

Address Correction Requested

BULK RATE
U.S. POSTAGE
PAID
NEWARK, N.J.
PERMIT #5NOB